

規定商業學科

歷史（近代歐洲及美國）

法語一

實藝

地理 (b)

(乙)普通科

必修科目

英語

數學

公民及理科（a）

體育及衛生

機械或自由畫

音樂

實藝（包括繪畫）

課時

5

5

5

5

5

5

5

5

4

2

1

10

學分

5

5

5

21

21

5

5

5

1

1

1

5

# 選修科目

課時

學分

規定商業學科

5

5

歷史（近代歐洲及美國史）

5

5

法語一

5

5

實藝

5

2½

地理（b）

5

2½

註：a 公民與科學通論，由校長決定教授時期，或在第一學期或第二學期。

b 本學期之地理為高級科，於任何一學期教授之。

繪畫、音樂及實藝，皆以集中時力方法教之。

一生通常所習之科目為四種主科（major subjects）及相當之附帶學科。

凡在初等學校未習實藝科者，得因校長之指示，於初中第三年習之。

（八）學生參加學校管理事務之組織，為羅斯福初級中學之一重要設施。其組織大要如下：

（甲）交通警察（traffic officer）——司學校內孔道往來交通之事：

一、要衛守衛 二十七人

二、樓梯守衛 二十四人

(乙)保安巡士(safety patrol)

一、隊長 一人

二、副隊長 一人

三、排長 四人

四、巡士 三十四人

(丙)班長(class officers)——現時共三十三班，此等職員之任務爲關於各班以內之事，並承受級任教員之命，執行家庭教室以內之事。

(丁)助理生——其任務爲助理該生等所適於助理之各部事務：

一、辦公室助理十四人

二、圖書館助理十一人

三、體育助理——男子部七人

四、特別助理四人

(戊)自行車守衛——看守停置於校門外面之自行車，七人。



(己) 盥手室檢查——男女學生於每一課時後，檢查盥手室一次。人數共十四人。

(庚) 膳務委員會——女學生於午飯時，幫助當值教員料理學校食堂之事，共二十四人。

以上職員無限定任期；但以學業成績滿意爲任職並連任條件之一。

(九) 此外有各種俱樂部之組織，如社會服務社、詩歌社、戲劇社、辯論會、編籃等等。每一俱樂部人數自二十至四十不等，大多數爲三十人。各俱樂部對於入會者率無限制，但其中有僅以女生爲限者，有僅限初中三年級生始得入會者，但屬例外。現時俱樂部共有二十種左右。

## 二 柏錫市之普拉通制公立學校（十五年四月二十二日參觀）

(1) 柏錫市 (Passaic City) 在紐加色省之北部，屬柏錫縣，距紐約市西北約十英里。人口據最近調查，共六三、八四一人。該市爲紡織業發達之區，最近曾發生紡織工人罷工事，吾人赴該地參觀時，風潮猶未了也。在校學生數共一三、三五三名。（一九二五年報告。）本市有初等學校十二所，中學校一所，校舍新建，建築費共三〇〇、〇〇〇元。

(1) 本日所參觀之學校名 Memorial School。校舍爲三層樓之建築。有大會堂，男女體育室各一，普通教室二十四；此外有自由畫、機械畫、音樂、工藝、家事、縫紉各專用教室。最下一層爲幼稚園、圖書館（公共圖書館）、自然研究室、機械室、自動車工室、木工室、理科試驗室、紡織工室、印刷工室等。校長辦公室、校醫室及食堂均在第二



層樓。

(三)該校現有學生二一〇〇名。各科教員四十八人。其他教授職業科目等教員若干人。該校有職業班五，專教六年小學修畢之學生，以二年畢業，每日以三小時習普通，三小時習職業學科。

(四)全校皆依「普拉通制」(platoon)，或譯「兩部更迭制」，原出於格雷制。其辦法為將全體學生分為兩部，或兩普拉通，(即「一半」之意。)當一部習正式學科時，他部即習運動、音樂或工場工作。兩部互相更迭。其原意乃為節省設備，俾學校建築全日皆不致空閒無用。惟該校於此法，因年級不同，而稍加以變通。例如通常普拉通制學校，教授文科之教員與其他各科之教員完全不相聯屬，此校則於第一年級，限定以三教員專任二班功課，蓋仍於分部教授中保留級任教員之制也。自第一年級下學期(A)至第六年級上學期(B)，關於正式學科(英語、數學、史地等)，皆限定一教員教一班。自第六年級下學期以上，至第八年級，則採分部教授制。但每班之正式學科教員仍限定二人。每一教員不得兼任三班以上之文科教授。

(五)兩部之組織如下：

甲部(Platoon X)全校學生之半數。

上午八點三十分到校，至十一點二十分(普通學科)午飯休息。

下午十二點三十分返校，至四點正(特殊工作與活動)。

乙部 (Platoon Y) 全部學生之半數。

上午八點三十分到校，至十二時正（特殊工作與活動。）午飯休息。

下午一點二十分返校，至四點正（普通學科。）

合計每學生每日在校三百二十分鐘，以半時習普通學科，以半時從事各種活動與工作。時間之分配爲上午四個四十分課時，下午四個四十分課時。工廠工作以在七、八兩年級佔時較多。

(六) 前段謂六年級以下，每班只限定一正式學科教員，故該教員每日須攜同全班學生往他教室教學工藝等學科。依此組織，故第六年級以前，並不實行分科教授，即七八兩年級亦非完全分科教授。又該校並未實行依心理測驗分學生爲XYZ三組之組織。高年級之分班，乃因男女而別，以男女學生所習科目漸見分歧之故。至於男女生之所學究當如何分別，則至今尙無確切標準云。

該校當局者云：據彼等所得經驗，普拉通制尙不能視爲完滿無缺之制度。又該市自採此制以來，亦未能有達到預期之成效云。又該校雖係以變通方法採取此制，實際上仍感有各科間聯絡之困難。試行此制後，最稱教授滿意之學科爲自然研究、體育等科云。

(七) 該校學生自治之機關名曰紀念學校共和國 (Memorial School Republic)，其組織與一般學校略有不同。最近（三月四日）舉行大選舉，舉出正總統及副總統各一人。然後再由正總統，輔以副總統，擇定若干學



生，組織一內閣，處理一切事務。蓋大體儼然模倣美國行政部之組織也。

(八)是日下午又便道參觀該市公立第十二校，在魯易薩街。以時間忽卒，僅略看大會堂、印刷工廠、機械畫教授、圖書館等等。是日適值該校之學校市舉行選舉。該校引導者言，於實行選舉之前，曾有三日之選舉大運動 (campaign) 云。

按該校亦係依普拉通制組織。

(三)紐約市之華盛頓中學校 (十五年四月十五日參觀)

(一)據最近調查，紐約市共有公立學校六百五十餘所，夜校在外。其中

初等學校

六〇〇所

中等學校

三七所

師範學校

三所

職業學校

四所

義務補習學校

一三所

(二)以上所有中學校，多屬四年制，其中僅三校有初級中學，每校人數最多者七千四百餘人，最少者亦七百五十餘人。多數皆在二千與四千之間。就性別分之，則男中學六所，女中學七所，男女合校者二十四所。男女中學生，



除去初中學生，共一三一、六六五名，此外在師範學校者三、六八八名，職業學校四、八四四人。

(三)公立華盛頓中學校在紐約市一九二街與奧度濱路之間。現有學生三千八百人。全校建築共有教室六十八間，特別教室十六間。因為學生人數甚多，故便於採取學科制。每學期之始，各學生按照學校所規定之必修與選課目各填就所欲習之科目送經各級顧問 (grade advisor) 認可。依此種組織，故可行按科目升級制。

該校係四年制 (小學八年畢業者升入之) 組織為「正級」(official class)，現時共有一百二十正級，其計算法如下：

修畢三十五學分者入第二學級。

修畢八十學分者入第三學級。

修畢一百二十五學分者入第四學級。

修畢一百七十學分者入第五學級。

修畢二百十四學分者入第六學級。

修畢二百五十八學分者入第七學級。

修畢三百零二學分者入第八學級。

(四)學分之計算方法，依學科之性質定之；需要準備之學科（如英語、歷史、拉丁文、德語、理科、數學等）均為

十學分；其不需事前準備者（如體育、打字、家藝等）皆爲五學分。此外畫圖二學分，音樂、衛生各爲一學分。

（五）該校依市教育局規程，以英語、歷史、公民、經濟、繪圖、體育、衛生爲必修科；拉丁、法語、德語、西班牙語、數學、歷史、音樂、打字、家政等爲選習科。但所謂選習，乃有限制的，學生須選定一組，按次學習，且其分量又因年限而異。例如在第一年，惟一可選之科目只有語言一門。（如不願習之者，亦可以他科代替。）

第一第二兩年中，每一學生只許習四種需要準備之學科，第三年起如平時成績滿意者，可習五種。由此，各學生可各量一己力量所能進步，而免除教學上種種障礙。

（六）正教員之負擔爲每星期二十五課時（period），每日五課時；另一課時，則擔任他種事務，如食堂之督察、校內秩序之維持等等。兼任各級顧問者，則每日只上課四次。（四課時。）

（七）學校內居境政府之組織，分爲行政部、立法部、司法部。各部均由校長指定之教員及選舉之學生若干人組成之。司法部共十人，教師二，學生八。此法庭專受理關於訓育之事件。每星期以水曜及金曜兩日開庭，時間率在一日之功課已完畢以後。開庭時，教師實際退處於旁聽要位，一切由學生自由處理。但有時爲阻止學生所下判決處罰過於嚴重時，教師常起而遏止或改輕。遇必要時，校長對於判決亦得加以糾正。對於嚴重案件，校長亦得出席法庭。法庭所爲處罰多爲謂後拘留若干時。該校當局之意以爲法庭若無權處罰，則威嚴恐不能久保云云。

（八）各班級顧問，爲華盛頓中學校一種重要職務，其責任如下：



一、於每學期之始，改正學生自擬之課程表。

二、許可學生入學，並爲配置課程表。（凡任顧問者，於每學期之第一星期，例不上課。）

三、將考試不及格科目登記於永久記錄卡片，並通知各個學生。

四、秋季將夏季之課業登入永久記錄卡片及學業進步卡片，並據之以更改學生之課程表。

五、對於學期中間考試成績低劣或不及格者與以勸告。

六、對於有二種或二種以上主要科目不及格者，邀約其父母商酌辦法。

七、司理學期中及學期末之報告卡片。

八、保存學業進步卡片及其他記錄。

九、隨時邀請學生家長商議關於學業成績、選擇科目及其他事件。

十、發給各學生以需要之學科表卡片，並附以用法說明。

十一、將此等選定科目移載學業進步卡片，並決定下期之學科表。

十二、將本學期終擬令退學之學生列成一表，並預先以正式通知書給予學生父母；於最後分數登記後，再將

各生分別記入正式表格。

十三、於學生分數已登記學科進步表後（由正教員 official teacher），決定學生升級事。遇必要時，並得重



訂課業表，並決定下學期應習之學科。

十四、將各正教師所繳入之表冊編製爲校長室之表冊，以備稽考。

各級顧問，因有以上種種任務，故每星期上課時間，限定爲至多二十二課時，且免除維持秩序，自修室任務及其他課外任務。

(九)該校因爲學生每日遲到者有日益增多之勢，乃於本年春季開學時規定一種辦法以限制之。每日早晨八時四十五分上課開始鈴鳴之後方到，即不許入教室，以缺席論。在本時功課未完前，須在會堂靜候，以示責罰。若因事不能到校者，須出示家長之證明書。九時三十分課遲到者，由教員記明，於本日課畢後，令其留校（指定兩教室，一男生，一女生）一小時，以示罰。本日課後若遇有特別班或舉行其他集會時，該遲到學生等，即不得與會。若有三未經認免之遲到，該生即不許上任何課，須待其家長到校說明，並得特定教員認可後，始得照常上課。從本年三月一日起，於某科若有十次未經認免之缺席，即作不及格，並不予以補習之機會。

### 三 參觀美國紐約市學校紀要

紐約市爲美國第一大都市，劃分爲五大區：

(一)滿赫登 (Manhattan)

面積 131,116 英畝

人口 2,284,103 名

(2) <u>布洛克令</u> (Brooklyn)	面積三八、九七七·八英畝	人口二、〇一八、三五六名
(3) <u>勃龍開司</u> (Bronx)	面積二六、五二二·八英畝	人口七三二、〇一六名
(4) <u>坤恩司</u> (Queens)	面積八一、七二〇英畝	人口四六九、〇四二名
(5) <u>力其蒙得</u> (Richmond)	面積三六、六〇〇英畝	人口一一六、五三一名

以上五區 (ward) 面積共一九七、四〇六英畝，人口共五、六二〇、〇四八名。

註：以上數目字係按一九二〇年之戶口調查。

五區之中以滿赫登人口密度最大，亦最繁盛。以下列記所參觀之學校皆在滿赫登區。茲請先將該區教育狀況略述其梗概，然後進而分記所參觀之各學校。

(1) 師範學校一所。

(2) 中等學校 (普通及職業) 十六所。其中男校七，女校五，男女合校三，雙童學校一。下記之滿赫登女子工藝學校 (Manhattan Trade School for Girls) 即其中之一。

(3) 初等學校 共一百九十二所。其中多男女兼收者；但亦有專收女生者。所參觀之公立第九校即係女校。

(4) 補習學校 即中等夜校，全市間共有十七所，其中男女校各佔若干未詳。所參觀之哈廉中等夜校

(Harlem Evening High School for Men) 屬滿赫登區。



至於學生總數，則本區初等學生共二七〇、三四八名；中等學生四一、一一八名。以上皆公立學校。聞中等夜校學生約計二〇、〇〇〇左右云。

註：數目據一九二四年九月之統計。

此外尚有多數私立學校，以其與本文無涉，故未加調查。

(5) 哥倫比亞大學教育院亦在滿赫登區，所附設之哈雷斯曼學校 (Horace Mann School) 及林肯學校 (Lincoln School) 均在附近。其詳見後。

參觀之時期為三月至五月，茲將所參觀之學校及其參觀時間列舉於右：

一、滿赫登女子工藝學校

三月二十日上午九時至十二時

二、哈雷斯曼學校

三月二十七日 上午九時至十一時

三、哈廉中等夜校

四月三日下午七時至十時

四、林肯學校

四月二十二日上午十一時至下午一時

五、公立第九校

五月八日上午八時半至十一時

按每次參觀時間率甚短，對於全校情形每未能週覽。以此，記者又於參觀後，將所視為重大之問題，直接用書函請各校當局答覆；各校之當局者接信後，率皆於短時期內一一答覆至為可感。茲列其姓名於後，用誌謝忱：



哈雷斯曼學校校長 Mr. H. C. Pearson, Principal.

哈廉中等夜校校長 Dr. W. E. Foster, Principal.

公立第九校校長 Miss Martha M. Wilson, Principal.

記者於此深感美國教育者實具一種不可及之精神。對於非屬一己責任內之事，能以隨時有問必答，誠爲難得！

### 一 滿赫登女子工藝學校

(一) 滿赫登女子工藝學校在紐約城東二十二街。校舍爲一高十層之建築物。蓋因紐約地皮昂貴，不得不向上擴充也。吾人於三月二十日上午八時四十五分由校出發，乘地下列車往。是日爲星期五。到校時，正值全校學生均在大會堂唱歌。聞唱歌，每星期一次，各班合併上課。

(二) 參觀前，由校長馬希爾 (Florence M. Marshall) 女士將該校情形爲大體的說明。略謂該校屬紐約市教育局管轄。設立目的爲訓練女子謀生之技能，俾畢業後能以從事屬於婦女之工藝及實業；但並非專授手藝，於基本學識亦兼注意，以期養成明敏而勝利的女工藝者。

(三) 學生須經普通小學畢業。關於入學程度與普通舊制中學同；即須修畢八年之小學課程。該校所異於普通中學者，即在其特別注重工藝訓練方面。學校所設科目，學生於一定限制內，得擇其性之所近者習之；但烹飪與

洗濯二者爲普通必修科，各生均當實習。（其詳見後。）

（四）教學上採用道爾頓制，將學生應做之工作按時印刷，分散學生。（詳後。）學生所從事之各種工作，均係實際真實的工作，並非僅爲實習而工作。所用工料例須由學生自備，但某生家庭實在不能購備時，（如貴重絲織品）則由學校供給之。

（五）課程，訂爲二年畢業，每年以四十星期計，每日上課六小時。若學生願繼續留校者，則有程度較高之課目。通常日程之排列法爲以半時（三小時）從事工藝科，半時（三小時）用於有關的及普通的學科。茲將第一，第二兩年之學科表附下：

第一 年 課 程（一）

上 半 年			
工 藝 科 (選習的)	每之 星期時數	相關學科 (必修的)	每之 星期時數
製衣	15	算術	3 $\frac{3}{4}$
婦女帽子及其他用品製作		英語	3 $\frac{3}{4}$
像生花及人造羽毛製作		美術	1 $\frac{1}{2}$
縫製細巧物件及燈罩		體操及衛生	1 $\frac{1}{2}$
糊製及膠製細巨物件及樣品裝置		工店談話	3 $\frac{3}{4}$
製衣機器用法		聚會	$\frac{3}{4}$
製草帽機器用法			
特種機器用法			
剪修指甲及按摩術		共計	15
茶室工作			



# 第一 年 課 程 (二)

附錄  
歐美教育參觀記

下 半 年			
製衣	} 15	算術	$3\frac{3}{4}$
婦女帽子及其他用品製作		英語	$3\frac{3}{4}$
像生花及人造羽毛製作		紡織物	$3\frac{3}{4}$
縫製細巧物件及燈罩		美術	$1\frac{1}{2}$
糊製及膠製細巧物件及樣品裝置		體操及衛生	$1\frac{1}{2}$
製衣機器用法		聚會	$\frac{3}{4}$
製草帽機器用法			
特種機器用法			
剪修指甲及按摩術			
茶室工作		共計	15



## 第 二 年 課 程 (一)

德法英美四國教育概觀

### 上 半 年

工 藝 科 (選習的)	每之 星時 期數	相關學科 (必修的)	每之 星時 期數
製衣	} 15	英語	$3\frac{3}{4}$
婦女帽子及其他用品製作		紡織物	$3\frac{3}{4}$
像生花及人造羽毛製作		美術	$1\frac{1}{2}$
縫製細巧物件及燈罩		洗濯	$\frac{3}{4}$
糊製及膠製細巧物件及樣品裝置		體操及衛生	$1\frac{1}{2}$
製衣機器用法		工店談話	3
製草帽機器用法		聚會	$\frac{3}{4}$
特種機器用法			
剪修指甲及按摩術			
茶室工作		合計	15

## 第 二 年 課 程 (二)

下 半 年		
製衣	} 15	公民學及職業道
婦女帽子及其他用品製作		德 $1\frac{1}{2}$
像生花及人造羽毛製作		trade ethics)
縫製細巧物件及燈罩		販買原理 $\frac{3}{4}$
糊製及膠製細巧物件及樣品裝置		烹飪——茶室
製衣機器用法		體操及衛生 $1\frac{1}{2}$
製草帽機器用法		工店談話 2
特種機器用法		聚會 $\frac{3}{4}$
剪修指甲及按摩術		
茶室工作		合計 <u>15</u>

(六)滿赫登工藝學校以實施道爾頓制故，學生得量一己能力之所及，分配工作時間。學生之感受職業科目較艱難者，得自由花費較多之時間於職業科；反之，若對於普通學科感受艱難者，亦可以較多時間習之。據該校實際經驗，道爾頓制用於此等職業學校，收效最佳。蓋一方面使學生得依其一己之速度而進步，同時並可發展其創作及獨立不倚之能力。不但此也，此制實行，學生可以隨時入學，依其個人能力而升級；並且於規定功課修畢後，隨即可受畢業憑證。

(七)凡學生必須修畢十六「指定課目」(assignment)。通常修畢每一「指定課目」約需五星期。十六「指定課目」需時八十星期；分二年修完，每年各四十星期。課目修畢，即由專司職業介紹之教員，為之在本市內，介紹一相當位置。教員對於此等職業情況，事前加以調查，其初步之工資亦由介紹教員與雇主商酌決定。(大約，開始時每星期工資不得少於美金十二元或十四元。一二年後多數皆可每星期得二十至二十五元之工資。其中少數亦有獲得每星期五十元，六十元或七十五元之工資者。間有少數每星期工資增至一百五十元者。)

(八)學校既為之謀得相當位置後，對於學生之關係並不即時斷絕。此後學校仍時時與以所需要之助力，該生對於所執之業已澈底「安之若素」之時為止。學校於各生在職業方面之進步情形有詳細記載。

(九)關於工藝科，每生須修畢十六「指定課目」。此每一「指定課目」約需七十五小時完成。所有指定課目之排列，皆依照其難易程度，由易而難。所有普通學科如英語、數學、及紡織學等之「指定課目」，皆經精細規劃。



俾與工藝科目相銜接。

(十) 在最後六月中，由職業介紹教員講授「職業道德」(trade ethics) 其中包括勞動法及衛生法規。

(十一) 該校於學生之健康亦甚注意，因健康乃職業勝利之一根本要件也。凡入校者，均須經醫士檢查，其有缺陷者，則爲之療治救正。此外對於各個學生衛生習慣之養成亦甚注意。學生又可自由加入游泳團，競技團等，以鍛鍊其身體。

(十二) 烹飪及洗濯兩事，乃通常家庭內必需之技能，所有學生均需學習。每生須至少學習烹飪一學期，每日約一小時半至二小時。參觀時，正值十數女生方在廚房實習，所調製食物即供該校學生午飯之用，一舉而兩得，爲計良佳。至於願以烹飪之事爲業者，則另有特別課程。洗濯非職業科，各生均需學習洗濯十五小時，使知洗熨及去除油跡之方法。

(十三) 該校入門處即爲販賣部，是爲學生實習售賣之所，內中陳列學生自製衣服帽子及各種手製品。販賣部之設立，其目的並非在於營利，而乃利用之以傳授關於商品之重要知識，並練習經商之技能。

(十四) 是日參觀所見尙有一點堪注意者，即製帽室內懸有格言曰：Talkers make bad workers。觀其工作室內學生之各忙於製作固不待言，即普通學科之教室內，學生亦多埋頭翻閱書報或抄寫，足見其實能貫徹此格言之精神。

## 二 哈雷斯曼學校

(一) 哈雷斯曼學校爲哥大師範院附設實習學校之一，包括以下各級：

一、幼稚園（亦稱 junior primary）其中設備完善，有各種精選之器械、工具、工藝及美術材料；再加以唱歌、故事遊戲等，以植幼兒教育之始基。

二、初級學校（男女同校）此級課程共六年。兒童以六歲入學，畢業後升入本校之男子或女子中學。該校之目的爲用適宜之教法及教材，以「實證美國之最佳的教育理想。」

三、女子中學 修業期爲六年，其目的不僅爲給女子以完備之普通教育，且兼爲升入大學之準備。入學年齡爲十二歲已修畢六年小學課程，或具同等程度者。

四、男子中學 爲一設在近鄉走讀學校，其設立之宗旨，爲適應有志入大學者之需要。

幼稚園現設在師範院之第一層一大教室內；初級學校及女子中學在師範院之旁，男子中學則在凡苛蘭公園（Van Cortlandt Park）附近。

(二) 是日參觀所及，僅限於女子中學一部分。以下記其課程、組織及其教學大要。

女子中學分初級中學、高級中學。學生皆走讀。有食堂一，學生可在內午餐。學費初中每年美金三百七十五圓，高中每年四百圓。秋季入學時繳納五分之三，一月（春季）繳納五分之二，此外尚有社交、體育及學校刊物費共



十元。

(三) 女子中學課程綱要

第一學年

(1) 英語 文法、作文、文學、口語發表特別訓練、記憶、課外讀物。(六)

(2) 數學 算術、幾何。(五)

(3) 歷史 古代及中古史迄十三世紀、時事。(四)

(4) 地理 歐洲(與時事聯絡研究)重要區域、及其與非洲、亞洲與美國之商業關係;觀察時季之遷移。(四)

(5) 法語 六年的課程(四)

(6) 家藝 食:在女子經驗範圍以內之各種家事,如簡單食品之料理,廚房及烹調用具桌布之清理,以及臥室與個人所有物之清理。(二)

(7) 衣 用機器或人工製單簡衣物。(四)

(8) 音樂 樂器研究;合唱。(二)

(9) 體育 規定體操課包括體操、舞蹈、游泳、姿勢、競技。(三)

註:括號中之數字係每週上課時數。下同。

第二學年：

(1) 英語 文法、作文、文學、口語發表之特別訓練，記憶，課外讀物。(六)

(2) 數學 上半年，代數；下半年，算術。(五)

(3) 史地 中古及近代史，自十三世紀至一八一五年。地理環境對於各民族之歷史的發展之關係；北海岸 (North Sea) 各國；羅馬時代的倫敦；新地發見與探險；時事。(五)

(4) 科學概論 火：其價值，制馭，及防止；家內之熱力；空氣及氣壓；空氣流通；氣候及其影響；紐約市之水及水之供給；電氣，及其與家庭之關係；簡單家庭化學問題，如金屬品之清潔，污跡之退除，肥皂，含礦物質及不含礦物質之水；地球與行星等等。(三)

(5) 法語 六年課程。(四)

(6) 家藝 食：各個女子及家內各人所需之食物；兒童照料及病人食物料理。其他持家問題，金屬品清理，衛生，及購買。(二)

(7) 美術 美術原理之應用；美術品之賞鑒。(二)

(8) 音樂 歌劇，合唱。(二)

(9) 體育 (三)



### 第三學年：

(1) 英語 文學，作文。(四)

(2) 數學 上半年，代數；下半年，幾何，數學史。

(3) 歷史及公民學 自一八一五年至現在，特別注意國家主義，及民治之發展。政府機關之比較的研究，及大戰之原因。公民記事簿，時事。(三)

(4) 拉丁文 啓蒙班。(六)

(5) 法語 一、六年課程；(四) 二、四年課程，啓蒙班。(五)

(6) 理科 一、上半年衛生學，個人的衛生及生理學之實際研究。中央各省及各市維護公共健康之工作；  
(三) 二、生物學。(三)

(7) 家藝 一、食；二、衣。(二)

(8) 美術 應用於家藝方面者。(二)

(9) 音樂 一、歌劇：歌曲，故事及曲選。(二) 二、合唱。(一)

(10) 體育 (四)

### 第四學年：

(1) 英語 文學, 作文。

(2) 數學 升入大學所需之代數, 初步解析幾何學, 微分, 數學史。(五)

(3) 歷史 現代問題之歷史觀, 現代問題之經濟的, 社會的及道德的方面之研究。(四)

(4) 拉丁文 (五)

(5) 法語 一、六年課程。(四) 二、四年課程。(四) 三、三年課程啓蒙班。(五)

(6) 德語 三年課程啓蒙班。(五)

(7) 生物學 繼續大學預備課程。動物及人類生物學之基本原理, 特別注意每日生活上之應用問題。(四)

(8) 家藝 衣, 食。(二)

(9) 美術 圖案, 及美術賞鑑。(四)

(10) 體育 (四)

第五學年:

(1) 英語 修詞學之簡單原理; 文學派別; 論文作法。(四)

(2) 數學 一、平面幾何。(啓蒙班) 二、平面幾何, 大學入學必備者, 代數。(五)

(3) 歷史 一、古代史, 大學預備課。二、美國史及公民學, 大學預備課, 時事。(五)



(4) 拉丁文 (五)

(5) 法語 一、六年課程；(四) 二、四年課程；(四) 三、三年課程。(五)

(6) 德語 三年課程。(五)

(7) 西班牙語 二年課程。(啓蒙班) (五)

(8) 家庭物理學 力、熱、光、電、聲等，於學生日常經驗方面之實際的應用。(五)

(9) 家藝 一、衣之經濟，按家庭收入，分配各項用費；衣之清潔，衣料、質地之研究；贗品之檢驗等；(一)

二、衣製衣，及製帽方法；(二) 三、家庭問題；(一) 四、實驗室工作及旅行參觀。(二)

(10) 美術 美術品製作(四)及賞鑑。(一)

(11) 體育 (四)

第六學年：

(1) 英語 文學史及名家文字研究，作論文。(五)

(2) 數學 一、數學，包括高等算術，代數，三角，立體幾何，初步解析幾何之應用；又積分，數學史；(三) 二、大

學預備代數復習；(二) 三、商業數學，下半年，預算之編製。(三)

(3) 歷史 一、美國史及政府機關，大學預備；(五) 二、現代歷史，時事。(五)

(4) 拉丁文 (五)

(5) 法語 一、六年課程；(四) 二、四年課程；(三) 三、三年課程。(五)

(6) 德語 三年課程。(五)

(7) 西班牙語 二年課程。(五)

(8) 化學 大學預備。(七)

(9) 地理學 大學預備。(七)

(10) 家藝 一、衣同第五年第一項；(一) 二、衣同第五年第二項；(二) 三、家庭問題，同第五年第三項；

(一) 四、實驗室工作及旅行。(二)

(11) 美術 美術品研究；(四) 美術品賞鑑。(一)

(12) 人類關係研究 此科專集中注意於個人團體及國際間行為理想之研究。(一)

(13) 體育 (四)

(四) 參觀第五年級，古代史班(上午八點五十分至九點二十分。)

教室內所見聞之情形如下：

一、發還前次(臨時考試)試卷。



二、根據試卷，討論古希臘及羅馬之重大史事。

三、由教師令學生將各人所作筆記簿交參觀者翻閱。內中包括由各種書報內所節錄之材料，實地參觀美術院及博物館之記事，簡明地圖史事綱領等等。歷觀數冊內容大致相似，書法亦多整潔可觀。J. H. Robinson 所著 *Mind in the Making* 一書亦為學生課外讀物之一。

(五)參觀高級公民科實習室（原名為 *Laboratory in Civics*）之所見（上午九點三十分至十點三十分）

高級女生三十餘人成圈形環坐室內，討論時事——「菲律賓獨立問題。」由其中一學生為主席，別無教員監視或旁聽。各人備 *Literary Digest*（美國最通行雜誌之一）一冊，所討論問題，殆即本號論文之一。彼等於菲島獨立問題各方面均一考慮，似平時頗留心時事者。唯發言者佔少數，始終發言最多者，僅三五人而已。

(六)學生成績報告：

該校對於學生之成績，出席及操行，每年四次報告學生家長。若視為必要時，報告次數可以加多，並以他種方法力圖增進父母與教師間之合作之實效。

(七)出版物之一——哈雷斯曼教育研究 (*Studies in Education*) 一九一三年出版，校長皮爾生編輯。內有論文七篇，皆該校教員實際從事教授經驗之結晶。內包括：(一)社會服務之訓練；(二)解決讀法之難關；(三)

模範的體操之究竟的價值；(四)增進誦讀能力方法；(五)哈雷斯曼初等學校之分班及升級法；(六)教授算法之效能；(七)歷史科考試方法之改良；(八)新舊式歷史科考試法之比較；(九)默讀練習之資料。

### 三 哈廉中等夜校

(一)哈廉中等夜校係由紐約市教育局設立，專以供給成年男子之白日從事職業生活者以受中等教育之機會。紐約市共有此等學校十七所，男女分校，(女校若干未詳。)大抵利用公立學校之一切設備。聞學生總數約在一八、〇〇〇——二〇、〇〇〇之間。哈廉夜校在一百一十六街，(Lenox 與 Fifth Avenues 之間)滿赫登區公立第一百八十四校內。校長富斯特 (Walter E. Foster) 學生總數約一千五百人，每年畢業生約二百人。教師除專門職業界人士外，多係普通中學校教員兼任。教育局規定教師與學生之數目爲一與三十之比，即每一教員至少須有三十學生。現時共有教師四十五人。該校於一八八八年設立。

(二)該校之一千五百學生，並非每日均到校上課，平均每日來校者約佔全數之半，每生一星期內來校三日或四日不定，由所習科目決之。此法使學生一方面從事職業，一方面讀書，而同時仍有充分休息預備功課及從事他種活動之機會。

(三)哈廉中學之宗旨非準備學生入大學或專門學校，而乃供給學術上及職業上之訓練，而增進其職務上之效能。畢業學生，多數於畢業後仍繼續其原來之職業；但近年來，升入大學或專門學校者之數目，頗形激增。



(四)該校常年經費美金六萬元。對於入學者不收學費。設立之始，原定教科用書等亦由學校供給；但實際上由學生自購者多於教育局所供給者在三倍以上。教育局於本年內爲該校劃出課業用品費一千二百元。

(五)夜校上課時間爲每晚七點二十五分到十點十五分，每生得連續上課三小時。每班人數最少四十人左右。

(六)該校係紐約市教育局所設立，故其學科、上課時間、學業程度等均與該局屬下之日校相等。以上種種，均須教育局詳細規定，各校不得任意變動。

(七)該校用學分制 (point system) 四年畢業，須修滿八十學分。但實際上學生留校五年，始修畢規定功課者爲數不少。以用學分制，故各生於一定範圍內，所習科目各異。此於學生方面，頗稱便利。

(八)一九二三年十二月，督學部所規定之夜校課程經董事部之採用者，摘錄於後：

畢業應修科目：

八十個學科分數 (school points)。

九個省試分數 (regents counts)，即經省教育機關正式考試所給予之分數。

以上二種分數之分配如下：

(A)學科分數

(甲)必修科目

學分

英語

二〇

美國史

五

生物學

五

公民科

二·五

經濟學

二·五

以上共計三十五學分

(乙)選習科目

從一種主要組中選習

一五

從其他學科中選習

三〇

連前合計共八十學分

註一：每一學分係指一種學科，於一年內每星期上課一次，並需課外溫習之學科；或每星期上課二小時不需課外預備之學科。

註二：主要組 (major group) 所包括之學科係一種繼續學習三學年之學科，其詳見後。

(B)省試分數



(甲) 規定科目

分數

英語四年

三

美國史及公民科

一

(乙) 選習科目

從一主要組

三

從其他學科

二

以上合計分數

九

(九) 主要組之科目共分以下八組：一、數學，二、理科，三、外國語，四、簿記，五、書記，六、工科，七、家政，八、工藝。以上各組係由教育局規定。各夜校不必盡設同樣科目，依學生及地方之需要而定。

(十) 教育局所擬定之選修與必修科，按年分配如下：

第一學年

(甲) 必修科

(1) 英語

五

(2) 公民科

二·五

(乙)選修科

(1)外國語

五

(2)代數

五

(3)科學通論

五

(4)簿記

五

(5)地方實業

二·五

(6)商業數學

五

(7)打字法

二·五

(8)圖畫——自由或機械

二·五

(9)工廠實習

五

(10)體操

一

(11)音樂

一

第二學年

(甲)必修科



(1) 英語	五
(2) 生物學	五
(乙) 選修科	
(1) 外國語	五
(2) 平面幾何	五
(3) 第二外國語	五
(4) 化學	五
(5) 簿記	五
(6) 速記術	五
(7) 近代史	五
(8) 商業數學	五
(9) 打字	二·五
(10) 圖畫——自由或機械	二·五
(11) 商業圖案	五

(12) 體操

一

(13) 音樂

一

(14) 商業地理

二·五

(15) 工廠實習

五

(16) 建築繪圖

二·五

(17) ……

(18) ……

第三學年

(甲) 必修科

(1) 英語

五

(2) 美國史

五

(乙) 選修科

(1) 外國語

五

(2) 代數

二·五



(3) 第二外國語	五
(4) 物理學	五
(5) 簿記	五
(6) 速寫法	五
(7) 商業法令	二·五
(8) 商品學	五
(9) 打字法	二·五
(10) 圖畫——自由或機械	二·五
(11) 商業圖案	五
(12) 體操	一
(13) 立體幾何	二·五
(14) 工廠實習	五
(15) 販賣術	五
(16) ……………	

(17) .....

(18) .....

第四學年

(甲) 必修科

(1) 英語

(2) 經濟學

(乙) 選修科

(1) 外國語

(2) 三角術

(3) 速寫法

(4) 簿記

(5) 書記速寫

(6) 投資數學

(7) 販賣術

五 五

五

二·五

五

五

五

五

五

(8) 打字法

二·五

(9) 商業圖案

五

(10) 圖畫——自由或機械

二·五

(11) 體操

一

(12) 商品學

五

(13) .....

(14) .....

(15) .....

(16) .....

(十二) 哈廉夜校以地方需要故，所設職業學科多屬於商業方面者。其中又分爲三科：  
「廣告及販賣科」(advertising and salesmanship courses) 其科目之分配如下：

學 科	學 期					
	一	二	三	四	五	六
簿記	×	×				



職業英語	×	×	×	×	×		
職業數學	×	×					
廣告學			×	×	×	×	
販賣術			×	×			
化學					×	×	×
商法						×	×
經濟學							×

## 二、普通商業科 (commercial course)

此科之目的為養成速寫、簿記及書記之人才。其中又分為簿記商業部與商業速寫部。

### (1) 簿記部 (bookkeeping branch)

學 科	學 期							
	一	二	三	四	五	六	七	八
商業算術	×	×						

商業英語	X	X	X						
商業地理				X					
商法					X	X	X		
帳目登記	X	X	X	X	X	X	X		
高級簿記及商法								X	X

(2) 格雷氏速記法 (Gregg stenography branch)

學 科	學 期					
	一	二	三	四	五	六
格里格式速寫	X	X	X	X	X	X
職業英語	X	X				
打字法			X	X	X	X

(3) 皮爾斯速記法 (Pitman stenography branch)

學 科	學 期					
	一	二	三	四	五	六
關的曼式速寫	×	×	×	×	×	×
職業英語	×	×				
商法					×	×
打字法			×	×	×	×

註一：凡修業三年完畢者給予證明書，四年畢業者給予畢業文憑。

註二：修畢簿記部八學期功課者，其程度與大學一年級等。

註三：格里格圖的曼係現時通行之兩種速寫法。

### 三、繪圖科 (drawing courses)

學 科	學 期					
	一	二	三	四	五	六
建築繪圖	×	×	×	×	×	×



自由畫	×	×	×	×	×	×	×
機械畫	×	×	×	×	×	×	×

#### 四、Cooper Union 大學預備科

註：此表示選讀學科之範圍。凡一種學科既經選習，須讀至完畢為止。

學 科	學 期				學 期			
	一	二	三	四	五	六	七	八
英 語	×	×	×	×	×	×	×	×
公 民 科	×							
美 國 史					×	×		
經 濟 學								×
法 語	×	×	×	×	×	×	×	×
德 語	×	×	×	×	×	×	×	×

拉丁	×	×	×	×	×	×	×	×
西班牙語	×	×	×	×	×	×	×	×
第二外國語			×	×	×	×		
代數	×	×						
幾何			×	×				
中等代數					×			
高等代數						×		
三角法							×	
立體幾何								×
體操	×	×	×	×	×	×	×	×
生物學	×	×						
化學			×	×				
物理學					×	×		



[illegible]

(十二) 哈蘭夜校之入學程度，爲修畢八年小學課程，入學時須經考試或呈驗相當學校之文憑。因一部分學生係來自南方，其地小學年限較短，程度較低，致常引起困難。現時學生中，除黑種及白種之美國人外，尚有少數南美洲、西班牙、意大利、土耳其、德、奧、俄諸國人。此等學生大率白日從事工作，晚間利用閒暇得受較高深之教育。因此



學生年齡較普通中學爲長。其中亦有因經濟問題，由中等日校轉學來此者。

(十三)該校雖係夜校，凡日校所有活動，均有相當設備。如設體育指導員，利用原有之體育館提倡運動；學生間又有自由結合之社交，學術性質之團體，演說，跳舞，出版等等課外活動，無不具備。

(十四)以上皆由該校校長富士脫氏爲參觀者一一說明；是晚因時間迫促，記者僅得參觀實際教授一時。是晚所參觀之班爲美國歷史，所講者爲美國南北內戰。教員令學生數人將本日所討論要點（前一日指定預備範圍）大綱在黑板上寫出，然後指令學生按次解說。凡遇解說欠明晰或事實錯誤者，教員卽立時令其停止，指出其錯誤；但他生加以改正，或逕由教師爲之改正錯誤。有時，學生亦提出一二問題。

教員態度似甚嚴厲。學生到班先後不一。學生之程度不齊，顯然易見。其中有一學生讀書時，甚至極普通之字亦拼法錯誤；另有一學生起立報告時，則侃侃而談，儼然有演說家之態度。

(十五)按此等夜校，使爲生計所困之成年人得以繼續受中等教育；畢業後，經省試通過，復有受省政府津貼，升入大學之望。此等辦法極合教育上機會均等之原則。至於學生程度之欠整齊，則由於學生來路之複雜，是乃事實上之困難，不足爲此類學校病也。

#### 四 林肯學校

(一)林肯學校隸屬哥倫比亞大學師範院，爲一純粹實驗學校 (experimental school)，其性質與哈雷斯